



Skvelá zábava na Biskupickom juniálese

Na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici pracovali 23. júna tímy ľudí už od skorého rána a o 10-tej hodine bolo už všetko pripravené na slávnostné otvorenie 12. ročníka Biskupického juniálesu. Ten už tradične zorganizovala mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice s finančnou podporou Bratislavského samosprávneho kraja. Juniáles otvorila a Biskupičanov i hostí privítala starostka našej mestskej časti Alžbeta Ožvaldová.

Pre všetkých Biskupičanov i návštevníkov z iných mestských častí boli 23. júna pripravené stánky s občerstvením, kolotoče a samozrejme aj bohatý kultúrny program. Vôňa pečených klobások, orosené pivo, cukrová vata, hudba a hlavne výborná nálada už k Biskupickému juniálesu roky neodmysliteľne patria. Ako sa pripravuje také veľké kultúrne podujatie sme sa opýtali vedúcej organizačného tímu a Oddelenia školstva a kultúry Beaty Biksadskej: „Juniáles začíname pripravovať aspoň pol roka pred samotným konaním. Stánky s občerstvením, ako aj celé technicko-organizačné zabezpečenie u firm

musíme tiež zarezervovať minimálne štyri až päť mesiacov vopred. Najprv si stanovíme priority programu, pre koho to robíme a samozrejme musíme kalkulovať aj s voľnými termínmi účinkujúcich. Program zostavujeme tak, aby zaujal ľudí každej vekovej kategórie. Deň pred začatím Juniálesu sa stavia pódium, pripravuje sa aj ozvučenie a nasledujúci deň sa od šiestej ráno všetko dokončuje.“

Na veľkom pódii s veľkoplošnou obrazovkou sa od rána do noci striedali účinkujúci, ktorí svojimi vystúpeniami ulahodili vkusu všetkých vekových kategórií. Dopoludnie patrilo vystúpeniam detí z našich materských a základných škôl. Na Základnej škole Bieloruská nacvičili deti program pod vedením svojej triednej pani učiteľky Márie Várošovej: „Vymysleli sme si naše číslo v triede, pretože máme aj deti, ktoré majú českých rodičov a blíži sa 100. výročie vzniku Československa. Už na vlastivede sme túto históriu preberali a v rámci hodín sme si celú triedu nacvičili české a slovenské ľudové piesne. Naša škola Bieloruská pripravila k 100. výročiu aj slávnostnú akadémiu v DK Vetvár, kde



deti vystupovali aj s týmto programom.“

Deti zo Základnej školy s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským pripravovala na vystúpenie ich učiteľka tanca Jana

pokračovanie na str. 3 »

NA AKTUÁLNE TÉMY

Výstavba projektu D4/R7 a rekonštrukcie počas leta



Bojovali sme dlhé roky, aby sa konečne začalo s výstavbou rýchlostnej komunikácie R7 a postupne sa k tomu pridala myšlienka potreby nultého obchvatu s ďalším mostom cez Dunaj, čiže diaľnice D4. V máji 2016 sa konečne podpísala zmluva na výstavbu projektu D4/R7. Je rok 2018 a pomaly, ale isto sa konečne robí výstavba. Reálne to znamená, že dopravná situácia sa množstvom nákladných áut na vytýčených trasách, ktoré sú odsúhlasené Krajským dopravným inšpektorátom, zhoršila. Preložky sietí, budovanie náhradných trás a výrubu sú na našom území už za nami. Máme snahu koordinovať a prijať opatrenia, ktoré sú nevyhnutné na zmiernenie dopadu výstavby a plynulosť dopravy. Samozrejme, model vhodný pre každého sa nedá zabezpečiť a množstvo nákladných áut nám znepriemňuje život a zahusťuje dopravu na našich cestách. Je však potrebné uvedomiť si, že autá sa na stavbu musia dostať a ja dúfam, že v roku 2020 bude aspoň R7 slúžiť ako ďalšia možná infraštruktúra pri vstupe do hlavného mesta. Mojou snahou je posilniť aj verejnú dopravu. Preto, ako ste si všimli,

integrovaná doprava na území Podunajských Biskupíc sa posilnila o ďalšiu autobusovú linku 78 až po železničnú stanicu. Po dohode s Ministerstvom dopravy sa od 1. júla posilňuje vlaková doprava na našom území



ďalším spojom RegioJetu, od 11. júna medzi Bratislavou a Sencom Železnice SR spustili ďalšie vlakové spoje. Preveruje sa možnosť výstavby ďalších koľají medzi Bratislavou a Komárnom. Pripravuje sa aj projekt osobnej vodnej dopravy po Dunaji – Dunajbus – na úseku medzi Šamorínom a Bratislavou s poslednou zastávkou na Devíne. Tento projekt môže byť úspešný a spustený už v roku 2019. Veľa sa hovorí o električkách až do našej mestskej časti. Musím povedať, že myšlienka

je veľmi dobrá, ale v krátkom časovom úseku nezrealizovateľná. Ako príklad uvádzam, že asi dvojkilometrový úsek medzi Šafárikovým námestím a Petržalkou trval cca 10 rokov!

Na našich materských a základných školách prebehnu hlavne v letnom období počas prázdnin rekonštrukcie. Zrekonštruujú sa elektroinštalácie, vzduchotechnika, kuchynský výťah, toalety vonkajšie schody, bojlerovne, strechy. Budujú sa ďalšie SMART SOFT plochy, multifunkčné ihriská a ďalšie. Pre materské a základné školy sme nakúpili potrebné stroje, prístroje a zariadenia ako sú pračky, mangle, mraziace skrine, škrabky, smažiacie panvice, rezačky mäsa, chladničky aj traktorové kosačky. Čerstvú a radostnú správu je, že na zlepšenie kľúčových kompetencií žiakov na našich školách sme získali nenávratný finančný príspevok pre: ZŠ Bieloruská 174 tisíc €, ZŠ Bieloruská 190 tisíc €, ZŠ Podzáhradná 190 tisíc € (ZŠ Vetvárska sa nemohla zúčastniť).

Začali sme rekonštrukciou chodníkov a od 9. júla sa pokračuje na Bielorúskej ulici s výstavbou nových parkovacích miest a rekonštrukciou vozovky. Ďalšie parkovacie miesta pribudnú aj na Podzáhradnej

pokračovanie na str. 2 »

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na zasadnutí 12. júna 2018 prerokovalo a schválilo predloženú kontrolu plnenia uznesení prijatých na zasadnutí Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice dňa 24. 4. 2018. Zároveň vzalo na vedomie Správu o výsledku kontrolnej činnosti miestnej kontrolorky a schválilo návrh jej plánu kontrolnej činnosti na II. polrok 2018. Poslanci jednotne schválili VZN o poskytovaní opatrovateľskej, prepravnej a odľahčovacej služby a o ich úhradách, o vyhradených plochách na vylepovanie predvolebných plagátov pre voľby do orgánov samosprávy obcí, ktoré sa budú konať v roku 2018, a o miestnych daniach za psa, užívaní verejného priestranstva, predajných automatoch a nevýherných hracích prístrojoch na území mestskej časti. Miestne zastupiteľstvo prijalo výročnú správu Bytového podniku Podunajské Biskupice, s. r. o. za rok 2017 a schválilo použitie finančných prostriedkov z Rezervného fondu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rekonštrukciu a modernizáciu v materských školách vo výške 335 600 € a v základných školách vo výške 338 900 €, na nákup strojov, prístrojov a zariadení v materských školách vo výške 14 400 € a v základných školách vo výške 11 100 €.

Ďalšie body rokovania sa týkali schválenia nájmu predajného stánku, prechodu nájmu pozemku a vzorovej nájmovej zmluvy na nájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa v základných a materských školách v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na školský rok 2018/2019 za účelom rôznych záujmových aktivít.

Miestne zastupiteľstvo jednotne schválilo návrh uznesenia, ktorým sa schvaľuje zabezpečenie realizácie a finančnej spoluúčasti z rozpočtu mestskej časti na projekty rekonštrukcie telocvični ZŠ Bieloruská, ZŠ Biskupická a ZŠ Podzáhradná podané v rámci Výzvy Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre základné školy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Poslanci tiež odsúhlasili znenie Komunitného plánu sociálnych služieb Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na obdobie rokov 2019 – 2023 a schválili návrh na pomenovanie novej ulice Ruženínová v lokalite Lesný hon.

Rôzne

Starostka mestskej časti informovala poslancov o doručenom písomnom uznaní záväzku firmy Vassal EKO, s. r. o., že vytvorenú skládku odpadu odstráni do roku 2021, o prebiehajúcich verejných súťažiach na akcie schválené uznesením č. 414/214-2018 na použitie finančných prostriedkov z Rezervného fondu mestskej časti s tým, že práce budú prebiehať v letných mesiacoch a o možnosti nahliadnutia do projektu organizácie výstavby diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7 na miestnom úrade. Poslankyňa Jéggh informovala o pripravovanom osadzovaní informačných tabúl z histórie mestskej časti. Starostka pripomenula, že tieto historické tabule sa robia z dotácií, ktoré boli odsúhlasené na župe v sume 12 000 € a zástupca starostky mestskej časti poslanec Černý informoval o začatej rekonštrukcii vozovky na Kazanskej ulici s tým, že časti pod schátranými nadchodmi sa budú riešiť až po zbúraní týchto nadchodov.

Interpelácie poslancov

Lukáš Lampart požiadal o preverenie sťažnosti obyvateľov na susedov ohľadom vypúšťania žumpy a bazénu na ich pozemok.

Mikuláš Krippel požiadal vybudovať bezbariérové nájazdy v lokalite Bodrocká a dopravnú značku Pozor chodci na Linzbothovej ulici pri Múzeu obchodu žiada posunúť ďalej od prechodu pre chodcov tak, aby bola viditeľná včas.

Anna Brániková predniesla sťažnosti obyvateľov z okolia Psieho parku na hluk aj po 22.00 hod. a poukázala na skutočnosť, že linka MHD č. 79 má hodinové intervaly a napriek tomu tento spoj často vynecháva.

Izabella Jéggh upozornila na hrdzavejúce stánky na trhovisku Latorická a na vyvrátený strom pri MŠ Staromlynská. Požiadala o preverenie stavu aj ostatných stromov pri tejto MŠ. Odpovedala starostka mestskej časti, že vyvrátený strom bol odstránený a boli preverené všetky ostatné stromy. V najbližších dňoch budú odstránené ešte tri choré stromy. Poslankyňa ďalej požiadala upozorniť firmu, ktorá vykonáva kosenie trávy, aby nenechávala pokosenú trávu 3-4 dni na verejných priestranstvách, zabezpečiť orezanie živého plotu pri objekte Slovenskej sporiteľne na ulici Padlých hrdinov a vyzvať

majiteľa Penziónu na Krajinskej ul. na opravu oplotenia jeho objektu.

Pavol Kubiš sa informoval, v akom stave je zabezpečenie znepriístupnenia vjazdu motorových vozidiel pred predajňou Tesco a k ZŠ Bieloruská a tiež opätovne upozornil na poškodený plot okolo ihriska na Bielorúskej ulici. Odpovedal vedúci referátu životného prostredia, dopravy, odpadov a cestného hospodárstva miestneho úradu, Ing. Vandriak, že na mestskom zastupiteľstve bol schválený projekt na osadenie stĺpikov zabráňujúcim vjazdu motorových vozidiel a že v letných mesiacoch bude poškodený plot nahradený silnejším.

Olivia Falanga Wurster upozornila na prepadanú vozovku v križovatke ulíc J. Kráľa – Požiarnická a na nevhodne osadené kanalizačné vpusť.

Peter Tóth ocenil presmerovanie linky MHD č. 78 na žel. stanicu Podunajské Biskupice, avšak s tým, že tento spoj nepremáva cez víkendy. Preto by bolo vhodné sem presmerovať aj linku č. 65.

Attila Foglszinger navrhol zabezpečiť vybudovanie bezbariérového nástupišťa na žel. stanici Podunajské Biskupice. Starostka mestskej časti prisľúbila, že túto požiadavku prednesie na Ministerstve dopravy a výstavby SR. Poslanec zároveň požiadal riešiť parkujúce motorové vozidlá pred bránami domov na Priekopníckej ulici.

Milan Černý navrhol odstrániť kontajnerové stojisko pri Dudvážskej ul. 39-40 a vybudovať tu dve parkovacie miesta, preveriť, či prevádzky na Kazanskej ul. majú uzatvorené zmluvy na odvoz odpadu, nakoľko majitelia okolitých bytov sa sťažujú, že odpad z týchto prevádzok končí v ich kontajneroch a v ich okolí a navrhol zvolať stretnutie s občanmi a vedením NC Hron, za účelom riešenia problémov v okolí tohto obchodného centra.

Jaroslav Švehla upozornil na sťažnosti obyvateľov na neustály zápach a hluk z, a. s. Slovnaft s tým, že na internete beží elektronická petícia občanov. Navrhol prístupniť ju aj na web stránky mestskej časti, s čím starostka súhlasila.

Podrobné informácie z rokovania Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 12. 6. 2018 nájdete na webovej stránke www.biskupice.sk.

Výstavba projektu D4/R7 a rekonštrukcie počas leta

» dokončenie zo str. 1

a Estónskej ulici, kde sa obnoví chodník v celom vnútrobluku. Detské ihriská tiež dostanú nové hracie elementy a DK Vetvár sa dočká výmeny starých okien a obnovy fasády, kde sa namontuje aj nové klimatizačné zariadenie. MŠ na Komárovskej sa takisto bude rekonštruovať a vznikne tak pre naše deti ďalšia trojtriedna materská škola.

Z dotácie Bratislavského samosprávneho

kraja pripravujeme náučný chodník s ôsmimi zastávkami s odkazom na našu minulosť. Je veľká pravda vo výroku T. Jeffersona: „História tým, že podáva správu o minulosti, umožňuje ľuďom posudzovať prítomnosť“. Preto mi napadla myšlienka, že na bočnú stranu nášho Miestneho úradu dáme namaľovať krásny barokový kaštieľ rodiny Ormosdyovcov z 18. storočia, ktorý zbúrali v roku 1958 a postavila sa tam ZŠ Biskupická.

Keď tadiaľ pôjdete, spomeňte si, že „*Kúsoček pravdivéj histórie je taká vzácna vec, že si ju musíme veľmi chrániť!*“

Dňa 23. júna sme mali 12. Biskupický jún – áles s bohatým programom na privítanie letného obdobia. **Všetkým vám prajem krásne letné dovolenkové obdobie! Mindenkinke szép, kellemes nyári időszakot kívánok!**

Alžbeta Ožvaldová
starostka

Skvelá zábava na Biskupickom juniálese

» dokončenie zo str. 1

Stieranková: „Na základnej škole Vetrárska funguje náš tanečný krúžok pravidelne od októbra minulého roka. Celý rok sme tancovali, skúšali sme rôzne čísla a tie najlepšie sme teraz na koniec školského roka vybrali a vďaka tejto prezentácii ich máme možnosť ukázať nielen rodičom, ktorí sa prišli pozrieť do školy, ale aj širšej verejnosti. Dnes máme pripravené tance na dve pesničky, jednu slovenskú a druhú anglickú, a trénovali sme ich asi tri mesiace.“

Súčasťou Juniálešu je okrem koncertov aj bohatý sprievodný program. O ten sa tento

V popoludňajších hodinách vystúpilo so svojimi saxofónmi duo *Marine Borthers*, svoj talent predviedli mladí umelci z Akadémie Spevu Slovakia a najmä staršie ročníky potešila Ľudová hudba Miroslava Dudíka. Starostky mestskej časti Alžbety Ožvaldovej, zakladateľky tradície biskupických juniálešov, sme sa opýtali, ako hodnotí jeho v poradí už 12. ročník: „Pred dvanástimi rokmi sme si povedali, že v Biskupiciach chýba taká akcia, ktorá je vyslovene zameraná na privítanie leta. Akcia, kde sa ľudia stretnú, dobre sa zabavia, kde vystúpia amatérske skupiny aj známe

poctivo chodia na túto akciu a v doobedňajších hodinách prezentujú svoje detičky. Vidno to na tvárach ich rodičov a starých rodičov, že sú veľmi pyšní na svoje ratolesti. Myslím si, že toto treba zachovať, lebo v deťoch pri vystúpení na pódiu stúpa sebaistota. A potom nasleduje celý deň plný aktivít, kolotočov a občerstvenia. Večer tu máme najväčšie ťaháky v podobe známych kapiel. Toto všetko by však nebolo bez našich pracovníkov z oddelenia kultúry a z oddelenia životného prostredia, ktorí sú tu od rána do neskoré noci. Veľké ďakujem patrí aj mestskej polícii, dobrovoľným hasičom a zdra-



rok postarali cirkusanti zo školy *CirKus-Kus* a svoje nadanie predviedli aj psyky z Mestskej polície hlavného mesta SR Bratislavy pod vedením psovoda Petra Bellu: „Predviedli sme ukážky poslušnosti so psíkmi a cviky obrany, nakoľko tu máme poriadkových psíkov. Pes v tejto dobe veľmi pomôže, hlavne keď je nejaké zhromaždenie, protispoločenské konanie a neprispôsobiví občania, ktorí nerespektujú výzvy mestských policajtov. Každý psovod má jedného psíka, s ktorým pracuje celý život od malička až po ukončenie jeho kariéry.“

kapely. Ja som najprv rozmyšľala, či to má byť Majáles, ale keďže jún je bližšie k letu, tak vznikol Juniáles. Pamätám sa, že prvá akcia bola dvojdňová. Začali sme v piatok poobede, skočili o polnoci a v sobotu od rána pokračovali. Ale potom sme si povedali, že stačí, ak bude v jeden deň dobrý program a ľudia určite prídu. Myslím si, že za tie roky má toto podujatie stúpajúcu tendenciu, ľudia sa tu dobre cítia a to je základ. Chceme sa poďakovať všetkým našim predškolským a školským zariadeniam, všetkým učiteľkám a vychovávateľkám, ktoré

votníkom, ktorí na nás dávajú pozor. Čiže je to jedna dobre zorganizovaná akcia a ja dúfam, že v tom budeme pokračovať.“

S pribúdajúcim časom prichádzalo aj stále viac návštevníkov. Tých prilákali nestarnúce hity bratislavskej rockovej kapely *Metalinda* aj chytľavé ska a reggae rytmy skupiny *Polemic*. Biskupický juniáles je už tradične kultúrnym podujatím, ktoré svojou kvalitou a ponukou návštevníkov ešte nikdy nesklamalo.

Martina Fröhlich Činovská

Foto: Katarína Ölveczká

Na verejnom priestore nám záleží

Záleží nám na okolí, v ktorom žijeme, a preto nás nenechali ľahostajnými autobusové zastávky v našej mestskej časti. Nakoľko boli zastávky MHD pomaľované rôznymi grafitmi, rozhodli sme sa ich vynoviť. Zástupca starostky **Milan Černý** zavolať zopár kamarátov a spoločne s poslancami miestneho zastupiteľstva mestskej časti Podunajské Biskupice, **Janou Kováčikovou**, **Vladimírom Holáskom**, **Jaroslavom Švehlom** a hokejbalovým hráčom **Pavlom Hanzelom**, sme sa podujali stráviť jedno sobotné dopoludnie skrášľovaním prostredia, v ktorom žijeme. Dňa 16. júna nám prialo počasie, nechýbala dobrá nálada a práca nám šla naozaj od ruky. Grafity sme odstránili z autobusovej zastávky MHD pri železničnej stanici Podunajské Biskupice a následne aj na zastávke na ulici Priekopnícka. Veríme a dúfame, že sa aj naši obyvatelia svojou všíímavosťou zapoja do ochrany týchto zveladených objektov a snahou chrániť



si prostredie, v ktorom žijeme, prispejú k tomu, aby daný stav vydržal čo najdlhšie. V takýchto aktivitách by sme chceli aj v budúcnosti pokračovať a prispieť tak ku krajšiemu prostrediu v našej mestskej časti.

Jana Kováčiková, poslankyňa MsZ

Povedzme NIE asfaltárni v Biskupiciach



Vážení obyvatelia Podunajských Biskupíc, neubehlo veľa času a už tu máme ďalší pokus o negatívny zásah do nášho životného prostredia. Na stránke www.biskupice.sk je

zverejnená správa o posudzovaní vplyvov (asfaltárne – obalovne živočíchov zmesi) umiestnenej pre výstavbu D4 R7 v Podunajských Biskupiciach. A aj keď sám výstavbu obchvatu D4 a R7 podporujem, som presvedčený, že takéto zariadenie s plynovým či olejovým ohrevom asfaltu v Biskupiciach nepotrebuje. Každý si vie predstaviť ako zapácha horúci asfalt. O nebezpečných rakovinotvorných exhalátoch, hluku ako aj zvýšenej prašnosti nemusíme pochybovať, a preto aj naši „susedia“ – obyvatelia v Kvetoslavove a Dunajskej Lužnej, takúto prevádzku petíciou odmietli. A aj keď podľa informácie pani starostka takúto prevádzku nepodporí, som presvedčený o tom, že rozhodnutie úradu sa musí opierať aj o jasný signál verejnosti, pretože už niekoľkokrát sa v minulosti stalo, že „vyššie“ orgány názor samospráv prehliadli! Viac informácií získate na FB stránke: *Milan Černý Za úspešné Biskupice*.

Milan Černý, poslanec mestského a miestneho zastupiteľstva

Oblíbený park vysychá

Park pri Bodrockej ulici vysychá. Z približne 100 stromov je úplne vyschnutých 26, čo je už vzhľadom na ešte živé exempláre alarmujúci stav. Zelená oáza je neoddeliteľnou súčasťou panelárovej zástavby. Kompenzuje nedostatok prírody, voľnej krajiny v mestskej časti, a tak má úplne zásadný vplyv na kvalitu života jeho obyvateľov. Vyrovnáva teplotné extrémny, slúži najmä na prechádzky a krátkodobé zotavenie, znižuje hluk a prašnosť, má estetickú, kultúrnu aj vzdelávaciu funkciu. S obľubou ju navštevujú deti, rodinky a pravdaže aj milovníci zvierat, hlavne psičkári.

Parky sa všeobecne považujú za kultúrne a prírodné dedičstvo, ktoré by sme mali revitalizovať. Potrebuje to aj ten náš park. Nielen z úcty k tým, ktorí ho pred viac ako štyridsiatimi rokmi vysádzali, ale aj ako dar pre nové generácie.

Renáta Kubečková



Posledný deň školského roka 2017/18 začal na ZŠ Bieloruská vyhodnotením výchovného procesu, prezentáciou dosiahnutých výsledkov a odovzdaním 23 pochval najlepším žiakom, ktoré dostali od riaditeľky školy Mgr. Kataríny Jandovej.

V Podunajských Biskupiciach športujeme a súťažíme

Šťastné úsmevy, radosť z víťazného zápasu, potešenie z ocenenia a spokojnosť na tvárach pedagógov – to sú finálové momenty športového dňa. Zdravá energia športových detí rozohnala aj sivobiele mračná nad Športovým areálom Tryskáč. Síce trochu sprchlo, ale pre súťažiacich to nebola žiadna prekážka. Po úspešnom 1. a 2. ročníku Športového dňa v Podunajských Biskupiciach sa konal 14. júna 2018 3. ročník tohto podujatia pre žiakov základných škôl v zriaďovateľskej

tretie ZŠ Biskupická, štvrté ZŠ Vetvárska a piate ZŠ Bieloruská. Najlepším hráčom sa stal Filip Vrabel z Podzáhradnej, najlepším strelcom Nicolas Kulíšek zo ZŠ Rovinka a najlepším brankárom bol Dávid Bergendi z Vetvárskej. Vo futbale 2. stupeň boli výsledky nasledovné – prvé miesto získala ZŠ Podzáhradná, druhé ZŠ Biskupická, tretie ZŠ Bieloruská, štvrté ZŠ Rovinka a piate ZŠ Vetvárska. Najlepším hráčom sa stal Juraj Meszároš z Biskupickej, najlepším strelcom Patrik Gajdoš z Podzáhradnej a najlepším

ZŠ Podzáhradná, druhé miesto získala ZŠ Bieloruská, tretie ZŠ Vetvárska, štvrté miesto ZŠ Rovinka a piate ZŠ Biskupická.

Tento rok sme pripravili športové aktivity aj pre deti materských škôl. Veď rozvoj koordinácie a získavanie kondície detí, ich vytrvalosti, rýchlosti a rozvoj sily sa spája už s predškolským vekom. Prvý ročník súťaže pre materské školy, MALÝ ŠPORTOVEC, sa uskutočnil 22. mája v Športovom areáli Tryskáč. Deti v päťnásťčlenných družstvách súťažili vo farbách svojej škôlky v týchto disciplínach: preťahovanie sa lanom, beh okolo méty, hod na cieľ, beh cez frekvenčný rebrík, lezenie v „strachovom“ vreci a naberanie vody naberačkou. Pre jednotlivé družstvá boli vytvorené stanoviská s rozhodcami. Za účasť, šikovnosť a odvahu získali športové poháre, diplomy a drobné darčeky a víťazmi boli všetci malí športovci.

Srdečná vďaka patrí všetkým pedagógom, ktorí sa so svojimi športovými družstvami zúčastnili, a hlavne všetkým športujúcim



pôsobnosti MČ Podunajské Biskupice. Žiaci z piatich základných škôl, Bielorúskej, Biskupickej, Podzáhradnej, Vetvárskej a hostujúcej Základnej školy Rovinka, reprezentovali svoje školy v športových zručnostiach, predviedli bojového ducha, radosť z pohybu, súťaživosť, ale aj trpezlivosť v disciplínach futbal a vybíjaná. Futbalové zápasy rozhodoval rozhodca Martin Hajnala a zápasy vo vybíjaní rozhodkyňa Barbora Tomášová a Martina Červenková. Samotnej účasti súťažiacich detí na Športovom dni predchádzal výber tých najlepších športovcov, ktorí potom školu aj reprezentovali. Výsledky žiakov boli ocenené víťaznými pohármi, zlatými, striebornými a bronzovými medailami a diplomami. Súťaže prebiehali na futbalovom a na viacúčelovom ihrisku. Výsledky vo futbale 1. stupeň – prvé miesto získala ZŠ Rovinka, druhé ZŠ Podzáhradná,

brankárom bol Marek Bôžik z Podzáhradnej. Futbalové družstvá hrali v zložení päť plus jeden a každý zápas trval osem minút. Zloženie družstva vo vybíjaní bolo sedem plus jeden a každý zápas trval osem minút. Súťažili družstvá prvého a druhého ročníka, tretieho a štvrtého ročníka v zložení chlapci a dievčatá. Za druhý stupeň súťažili družstvá dievčat. Hráči prvého stupňa hrali podľa pravidiel ŠKP (Športový klub polície) a hráči druhého stupňa podľa SAŠS (Slovenská Asociácia Športu na Školách). Výsledková listina pre vybíjanú prvý a druhý ročník bolo prvé miesto ZŠ Vetvárska, druhé miesto ZŠ Podzáhradná, tretie miesto ZŠ Bieloruská. Prvé miesto v kategórii žiakov tretieho a štvrtého ročníka získala ZŠ Bieloruská, druhé ZŠ Podzáhradná, tretie ZŠ Vetvárska a štvrté ZŠ Rovinka. Víťazom v súťaži vybíjaná druhý stupeň sa stala



žiakom a deťom. Všetci síce nezískali prvé miesto, ale všetci bojovali za svoj tím, za svoju školu alebo škôlku a všetci sa tešili z pohybu a súťaží. Heslo dňa „športu zdar“ si užívali plnými dúškami.

Projekt Športový deň v Podunajských Biskupiciach finančne podporil Bratislavský samosprávny kraj.

PaedDr. Beata Biksadská
vedúca Oddelenia školstva a kultúry

Z REDAKČNEJ POŠTY

Do redakcie Biskupických novín sme dostali podnet od obyvateľky rodinného domu, ktorá by si rada od spoločnosti OLO objednala zbernú nádobu na triedený odpad. Svoj triedený odpad svojpomocne nosí do zberných nádob na triedený odpad (plasty, papier, sklo) k bytovým domom v blízkosti jej rodinného domu. Obyvatelia bytoviek jej však často nadávajú, že zberné nádoby na triedený odpad patria im a svoj triedený odpad tam nemá čo vyhadzovať. Nie je odvoz zberných nádob na triedený odpad zadarmo? Nemali by slúžiť aj obyvateľom okolitých rodinných domov, ak sa nachádzajú na pozemkoch mestskej časti? O odpoveď sme požiadali hovorkyňu spoločnosti OLO Mgr. Beátu Humeníkovú.

„Odvoz odpadu v Bratislave sa riadi Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta o nakladaní s komunálnym a drobným stavebným odpadom č. 4/2016. V zmysle tohto nariadenia, rodinné domy nemajú nárok na zbernú nádobu na triedený odpad. Každý zberný dom má nárok len na čiernu zbernú nádobu na zmesový komunálny odpad a od 1. 1. 2017 platí pre rodinné domy povinnosť podať Žiadosť

o zapojenie sa do systému zberu odpadu zo záhrad na Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií hlavného mesta. Na základe tejto žiadosti bude každému rodinnému domu pridelená buď hnedá zberná nádoba na bio odpad zo záhrad, alebo kompostér. Čo sa triedeného odpadu týka – papier, plasty a sklo, rodinné domy v zmysle VZN separujú prostredníctvom tzv. zberných hniezd. Sú to vybrané miesta v jednotlivých mestských

častiach, na ktorých sa nachádzajú zberné nádoby na papier, plasty a sklo. V zmysle VZN hlavného mesta, môže byť zberné hniezdo umiestnené na verejnom priestranstve, ktoré je určené na základe dohody hlavného mesta s mestskou časťou, alebo na pozemku vo vlastníctve fyzickej alebo právnickej osoby, určenom na základe dohody vlastníka pozemku, najmenej piatich správcov nehnuteľností a hlavného mesta. V oblasti rodinných domov, kde nie je možné určiť vhodný pozemok na zberné hniezdo, alebo na zbernom hniezde, kde dochádza k opakovanému nezákonnému ukladaniu odpadu, hlavné mesto zabezpečí minimálne jedenkrát za mesiac kalendárový zber spočívajúci v pristavení vozidla alebo zberných nádob na mieste a v čase určenom v harmonograme zberu.“ (Red.)

Spoločný pobyt v Kúpeľoch Bojnice

31 členov Klubu dôchodcov z Estónskej ulice absolvovalo spolu so Slovenským zväzom invalidov BA – Nové mesto od 10. do 15. júna rekondičný pobyt v Kúpeľoch Bojnice. Dopriali sme si všetky dostupné procedúry, navštívili sme Bojnický zámok, ZOO, poprechádzali sme sa po okolitom parku, nadýchali sme sa čerstvého vzduchu a večery sme trávili pri spoločenských hrách. Zúčastnení prejavili veľkú spokojnosť a tak sme si aj v budúcom roku zarezervovali na pobyt 20 miest.



Z pobytu sme sa vrátili spokojní, oddýchnutí a načerpali sme veľa duševných aj telesných síl. Tešíme sa na ďalšie aktivity nášho klubu, akými budú návšteva kina, opekačka vo Vrakunskom lesíku, plavba loďou po Dunaji na Devín, návšteva parlamentu a rôzne iné kultúrno-spoločenské podujatia.

Mária Molnárová

vedúca KD Estónska

Júlia Kőnigbauerová

predsedníčka Zväzu invalidov

Prihláste sa na trvalý pobyt

Kto chce lepšie cesty, viac zelene, čistejšie mesto, lepšiu MHD, nech sa prihlási. Kampaň s názvom *Prihláste sa!* spustilo hlavné mesto ako motiváciu ľuďom žijúcim v Bratislave, aby si tu prihlásili trvalý pobyt. „Mesto je zložitý mechanizmus, my si plníme svoje úlohy, investujeme do infraštruktúry, obnovy verejných priestranstiev, do zelene a čistoty mesta. Je však férové, aby sa všetci podieľali na rozvoji nášho mesta. V Bratislave žije približne 200 000 ľudí, ktorí tu nemajú prihlásený trvalý pobyt, dane odvádzajú inde, ale využívajú služby mesta. Preto sme spustili túto kampaň, aby sa aj oni pridali k nášmu úsiliu, stali sa Bratislavčanmi a aby sme spoločne menili Bratislavu k lepšiemu“ povedal primátor Bratislavy Ivo Neršovnal.

Bratislava má oficiálne necelých 450 000 obyvateľov. V skutočnosti tu však žije až o 200 000 ľudí viac. Každý nový človek s trvalým pobytom znamená vyše 300 € do rozpočtu mesta. Ak by sa napríklad prihlásilo

len 333 ľudí, mesto by získalo 100 000 €, z čoho by sa dalo vybudovať 10 nových prístreškov zastávok MHD, alebo 5 detských ihrísk alebo vysadiť 166 nových stromov. Medzi výhody, ktoré ľudia prihlásením trvalého pobytu získajú je rezidentské parkovanie po prijatí parkovacej politiky, či Bratislavská mestská karta, ktorá ponúka viacero zliav na MHD a do kultúrnych organizácií. Ľudia s trvalým pobytom získavajú aj ľahší prístup k zdravotnej starostlivosti, k školám, škôlkam, či k sociálnym službám.

Kampaňou chce hlavné mesto zároveň apelovať na majiteľov nehnuteľností, ktorí ich prenajímajú, aby umožnili nájomníkom prihlásiť sa k trvalému pobytu v Bratislave. Nevyplyvajú z toho žiadne povinnosti, ani nároky ani nič podobné. Ale významne tak pomôžu nielen nájomníkom, ale aj mestu a v konečnom dôsledku sebe.

Hlavné mesto spustilo v rámci kampane webstránku www.prihlasteska.sk, kde nájdú ľudia všetky potrebné informácie. Kampaň je mierená k dôležitému míľniku a tým je sčítanie obyvateľstva v roku 2021, kedy chce mesto osvetou o výhodách prihlásenia trvalého pobytu dosiahnuť oveľa lepší výsledok,



ako bol v roku 2011. Vplyvom tohto sčítania totiž vypadlo z evidencie približne 70 000 Bratislavčanov, čo spôsobuje ročne veľké finančné straty v príjmoch mesta.

Zdroj: bratislava.sk

Farský deň detí

Den nodenne uviaznem v dopravnej zá-
pche, a tak mám čas všímať si v autobuse
ľudí okolo seba. Vidím nespočetné množ-
stvo mamičiek a oteckov, ktorí si čas krátia
pozeraním do mobilu. Nebolo by na tom nič
zlé, keby vedľa seba nemali ratolesti, ktoré
sa zúfalo a márne dožadujú ich pozornosti.
Ťahajú ich za rukávy, ale rodičia im často
len stroho odvrknú: „Daj mi pokoj!“ Je to
obraz našej doby. Dnes nemáme čas veno-
vať sa deťom. Sme zavalení povinnosťami
a teda večne unavení. Robíme všetko preto,
aby boli naše deti šťastné, ale nezostáva

Takými to názornými ukážkami si rodiny
mohli uvedomiť, aké ťažké je udržať si vie-
ru v nezičlivom prostredí, a o to viac si ju
treba chrániť. Lebo viera je dar. V areáli bol
postavený veľký priesvitný box, v ktorom
poletovali balóny. Nafúkali ich deti, ale
najprv do balónov vložili lístoček, na ktorý
napísali, za čo všetko sú Bohu vďačné.

Avšak, najviac ma upútal veľký drevený
kríž, ktorý ležal na tráve. Deti naň pribí-
jali lístočky, na ktoré mali napísať, čo ich
najviac trápi. Jedno roztomilé dievčatko si
vzalo červený lístok a zanietené naň čosi
písalo. Keď dievčinka s vrkôčikmi a veľkými
očami dopísala, ešte raz si vetu skontrolova-
la. Lístok potom poskladala a veľmi sústre-



nám energia na ich nekonečné otázky
a čas im nevenujeme v takej miere, v akej
by sme mali.

12. ročník farského dňa detí sa opäť snažil
o to, aby deti s rodičmi trávili čas a trávili
ho kvalitne. Deti súťaženie celkom ovládlo.
Prechádzali od stanovišťa k stanovištu
s rozžiarenými očami a snahou získať čo
najviac bodov. Organizátori hravou formou
rozšírili deťom obzory náboženstva. Po
prvej časti nasledovala detská svätá omša
v Kostole sv. Kríža, a keď sa všetci vrátili
späť, na farskom dvore ich čakalo chutné
a bohaté občerstvenie. V tíme s rodičmi
potom deti prekonávali prekážky, ktorým
skutočne čelí ne jeden kresťan vo svete.



dene ho pripevnila na kríž. Keď som sa jej
opýtala, čo tam napísala, nadýchla sa a tak
úprimne, ako to vedia len deti, mi odvetila:
„Ja nebyvám s ockom. Chcela by som, aby
mi častejšie volával.“ Poďakovanie patrí



aj našim sponzorom: Csemadok, Zelenina
a ovocie u Anity, Caffé Bischofsdorf,
Drogéria u Kollera a Sportservis.

Monika Nagyová, blogerka blog.sme.sk
Foto: **Norbert Horony**, **Martina Kusovská**

MDD v Základnej škole Biskupická

Medzinárodný deň detí v našej škole začal
už o deň skôr a občianske združenie Za lep-
šie Biskupice pripravilo pre žiakov prvého
stupňa milé prekvapenie. Deti s veľkou
radosťou kývali okoloidúcim z červeného
vláčika Prešporáčika a rozdávali úsmevy
na všetky strany. Veď previesť sa centrom
starých Biskupíc na takejto atraktivite sa
veru nepošťastí každý deň. A keďže po vy-
stúpení z vláčika na deti v cukrárni čakala aj
porcia obľúbenej zmrzliny, ich radosť sa ešte
znásobila. Ďakujeme a tešíme sa na ďalšiu
spoluprácu.

Oslavy pokračovali aj v piatok didaktickými
hrami na školskom dvore, pri ktorých mal
každý možnosť vyskúšať si svoju obratnosť,

šikovnosť, rýchlosť, či presnú mušku. Za
získané žetóny (a nebolo ich veru málo)
si vyberali odmeny podľa chuti. Kým deti
po súťažiach oddychovali, pani učiteľky



pripravili vatru. Len čo bolo dostatok pahre-
by, začala sa tá pravá opekačka. Počasie nám
skutočne prialo a malé osvieženie v podobe
provizórnej sprchy prišlo každému vhod.
Všetky aktivity MDD smerovali hlavne
k tomu, aby sme našim deťom urobili radosť.
Pri vyhodnotení oboch dní sme sa spoločne
zamysleli aj nad tým, že nie všetky deti na
Zemi majú to šťastie, aby sa mohli spoločne
učiť, hrať a bez obáv sa tešiť na každý ďalší
deň.

Preto všetkým našim žiakom v mene peda-
gogického kolektívu želáme krásne prežitie
prázdnin, aby boli naplnené nezabudnuteľ-
nými zážitkami a budeme sa na vás tešiť opäť
v septembri.

Mgr. Daniela Kališová
ZŠ Biskupická

Som potomok vysídlených Maďarov

Vyrastala som obklopená príbehmi o nútenom odchode Maďarov z tohto územia. V roku 1947 sa Benešove dekréty dotkli mnohých mojich príbuzných a prevrátili im život naruby.

Juliška sa cítila nepohodlne. Viezla sa vo vagóne, ktorý slúžil na prepravu dobytky a zo všetkých strán sa na ňu tísli ľudia. Držala svojho mladšieho brata za ruku a potichu plakala. Zaprisahala sa, že len čo to bude možné, ujdú z Čiech späť domov. To sa im podarilo o necelý mesiac. Keď moja babka, vtedy sedemnásťročná, zbadala Julišku v záhrade, zvéyskla od radosti. Boli kamarátky a susedky. Moja babka mohla zostať doma. Babkin brat bol ešte maličký, báli sa s ním cestovať. Šírili sa chýry, že cesta trvá niekoľko dní a nie všetky bábätká ju v tých tuhých mrazoch prežijú. Reslovakizovali sa. Pre záchranu najmladšieho sa vzdali maďarskej národnosti.

Opár dní si pre Julišku prišli žandári. Ušla pred nimi záchodovým oknom, ale na ulici ju dobehli a opäť aj s bratom posadili na vlak. Po mesiaci sa obaja znova vrátili. Tentokrát si však dávali veľký pozor, aby ich niekto neudal. Niekoľko týždňov nevychádzali z domu. Juliška si s mojou babkou občas zakývala cez okno.

Moja babka vtedy netušila, že jej budúci manžel a môj dedko, ktorého mala stretnúť ešte v ten rok, tiež nedobrovoľne šiel do Čiech. Zababušený v hrubom kabáte sa celý čas mračil. Dlhé hodiny trmácal vlakom a všetko v ňom sa búril. Bol stolár, miloval prácu s drevom, nepatril na pole! Po príchode do Čiech mu roľníci darmo prikazovali, čo má robiť. Neustále myslel na svojich najbližších a na robotu, ktorú doma nechal nedokončenú. Každé ráno sa budil s myšlienkou na útek. Lomcoval ním hnev, nenávidel to tam. Gazda na neho štekala, okolie sa k nemu správalo povýšenecky a nevraživo. Po dvoch

mesiacoch ušiel domov. Tak ako mnohí v tom čase, ani on sa nemohol ukazovať na ulici až dovtedy, kým napäté obdobie nepominulo.

Vysídlenie Maďarov sa dotklo aj môjho krstného otca. Celé dni sedel svojej mame na kolenách a plakal. Nemal ešte ani rok a nič z toho, čo zažíval, sa mu nepáčilo. Jeho rodičia a súrodenci boli zúfalí. Nielenže absolvovali strastiplnú a neludskú cestu, najhoršie bolo, že ich v Čechách najskôr nikto nechcel. Zostali na stanici štyri dni, počas ktorých si ich chodili obzerať roľníci z okolia, ale nik si ich nevybral do gazdovstva. Staršie deti síce vyzerali silné a zdravé, ale čo s tým plačúcim batôžkom? Českí roľníci pri pohľade na nich vraštili čelom a krčili nosom. Členovia rodiny, spiaci štvrtý deň na slame, smrdeli. Na Slovensku nechali veľký dom a zvieratá, na ktoré sa nechtiac začínali podobaf. Pre rodinu môjho krstného otca to bolo veľmi ťažké obdobie. Z Čiech sa vrátili po dlhých štyroch rokoch, ale doma už nič nebolo tak ako predtým.

Na odvážny krok sa odhodlala aj teta mojej mamy. Nemusela opustiť vlasť, jej rodine udelili výnimku, pretože sa jej rodičia ujali sirôt a vychovávali trinásť detí. Ale srdcu nerozkáše. Zaľúbila sa do chlapca, ktorý býval o pár ulíc ďalej, a ten musel odísť do Maďarska. Zbalila si to najnutnejšie, prehltla slzy a za svojou láskou vyrazila pešo cez zamrznutý Dunaj. Už sa nikdy nevrátila.

Vydala sa, založila si rodinu a bývala v dome, ktorý bol hodinu autom od Balatonu. Ja som vďaka tomu každé leto trávila pri najväčšom jazere v strednej Európe. Tam som dostala svoju prvú černoškú bábiku a tam som prvýkrát ochutnala cukrovinku „Négerscök“, v preklade Čierny princ. Mali

tam aj žuvačky, o akých sme na Slovensku vtedy ani nesnívali! Vyzerali ako farebné guľičky a dali sa z nich robiť obrovské bubliny. Ak som sa nekúpala v Balatone, sedávala som na schodoch pri dome a česala bábiky. Počas horúcich dní sme sa chodievali schlaďiť do botanickej záhrady,



hneď vedľa domu. Milovala som prázdniny v Maďarsku, bola som dieťa, nevededovala som si, za akých dramatických okolností sa moja rodina rozrástla až sem.

Minulý rok v októbri sme si v Podunajských Biskupiciach pripomenuli sedemdesiate výročie tejto smutnej udalosti. Po bohatom kultúrnom programe sa ľudia rozišli domov. Vo svojich obývačkách spomínali a rozprávali. Zo zásuviek vyťahovali čiernobiele fotografie, pamiatku na tých, ktorí to zažili a už nie sú medzi nami.

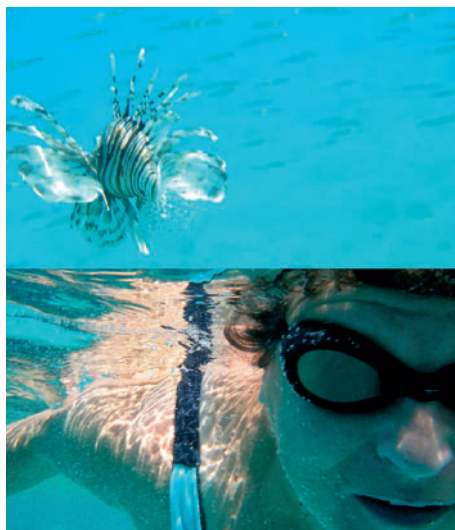
Osudy mojich predkov ma fascinujú. Neviem si predstaviť, aké to muselo byť. Nedokážem sa vžiť do ich kože. Ja som sa na Slovensku nikdy necítila ako Maďarka menejcenná. Skôr naopak. Vzbudzujem obdiv za znalosť tejto komplikovanej reči a často sa ma pýtajú, či mám rada štiplavé. Slovensko je moja krajina, ktorú by som nikdy neopustila. Ak by to bolo nutné, urobila by som to tak, ako Juliška v štyridsiatom siedmom. Vracala by som sa sem dovtedy, kým by ma nenechali na pokoji. Pred nariadeniami a štátnou mocou by som ušla hoc aj záchodovým oknom.

Monika Nagyová, Zdroj: blog.sme.sk

Výstava fotografií Metamorfózy

V malej sále reštaurácie na ulici Padlých hrdinov sa siedmeho júna konala neobyčajná vernisáž. V Izraeli žijúca Bratislavčanka Katarína Karaichovichová tu vystavila 35 fotografií, ktorých spoločným menovateľom boli premeny – Metamorfózy. Autorka v nich spojila krásu a fascinujúce premeny koralov s nemenej fascinujúcou premenou a krásou našich vynikajúcich a charizmatických umelcov: Emílie Vášáryovej, Božidary Turzonovovej a Zuzany Krónerovej. Fotografie tejto vášnivej „lovkyne neopakovateľných momentov života“ sú svedectvom súzvuku a harmónie medzi fotografom a jeho objektom.

Výstava s názvom Metamorfózy je v poradí už desiatou autorskou výstavou Kataríny Karaichovichovej. Vyštudovaná hotelová



menežérka začala fotiť pred takmer 35 rokmi a stihla už vystavovať v Paríži, Viedni, Bratislave, Sabinove, Piešťanoch a prirodzene aj v Izraeli. S jej objektívom sa spriatelili obyčajní ľudia, ale aj výrazné osobnosti: operná diva Jelena Obrazcovová, výtvarník Jozef Bubák, Annie Girardotová, Geraldine Chaplinová... a celá plejáda našich hereckých osobností. Uznávaná česká teoretička a kritička umeleckej fotografie, Daniela Mrázková, o autorke: „Katarína je výnimočná žena a také sú aj jej fotografie. Fotí spontánne, bez záťaže odborného fotografického školenia, bez pút tradičných pravidiel. Jej hlavným hnačím motorom je myšlienka ľudskej vzájomnosti, rešpektu a porozumenia.“ Výstava potrvá do polovice júla a kniha návštev čaká na postrehy návštevníkov. **Judita Gembická**

Krúžková činnosť v Základnej škole Bieloruská

Návšteva krúžkov je dôležitou súčasťou výchovného procesu dieťaťa. Deti učíme už od útleho veku zmysluplne využiť ich voľný čas, lebo nuda je pre deti tou najhoršou alternatívou. Ani sa nenazdáme a nájdú si



ich pochybní kamaráti, ktorí ich zavedú na šikmú plochu. Skúsme predísť tejto nepríjemnej vízii tým, že spolu s dieťaťom mu vyberieme primerané voľnočasové aktivity. Leto nám teraz poskytuje časový priestor na to, aby sme sa so svojimi deťmi o krúžkoch porozprávali.

Návšteva záujmového útvaru poskytuje dieťaťu sebarealizáciu, ktorú možno nenachádza vo vyučovacom procese; pocit úspechu, lebo robí niečo, čo má rado; učí ho zodpovednosti a cieľavedomosti; nájde si nových priateľov so spoločným hobby a svoju činnosť realizuje pod vedením skúseného vedúceho.

Kvalitné krúžky ponúkajú naše biskupické školy, ale aj umelecké školy, centrá voľného času, rôzne spoločenské kluby a športové oddiely. Štát na krúžkovú činnosť vyčleňuje finančné prostriedky, ktoré žiaci základných a stredných škôl dostávajú začiatkom septembra v podobe vzdelávacieho poukazu. Jeho výška je na rok 2018 stanovená na 32 €. Vzdelávacie poukazy stačí podpísať, treba vyplniť prihlášku do krúžku a asi v polovici septembra odovzdať inštitúcii, ktorá je oprávnená vzdelávacie poukazy zaevidovať a použiť. Sú to predovšetkým základné a stredné školy, centrá voľného času, ale aj iné organizácie. Treba sa na to včas opýtať. Krúžky v školách majú výhodu hlavne pre našich menších žiakov, pretože zo školského

klubu detí si ich vyzdvihne vedúci krúžkov a rodič má dlhší časový priestor, aby si dieťa po vyučovaní vyzdvihol.

Milí rodičia, ak budete v letnom období plánovať s vašimi ratolesťami aktivity v krúžkoch počas školského roku, nezabudnite, že by mali byť pre ne oddychové, obohacujúce a zábavné. Na záver len toľko: „Všetkého veľa škodí.“ Dieťa v krúžku môže zažiť pocit úspechu, získať zdravé sebavedomie, ale pri návšteve veľkého množstva krúžkov môže byť znechutené, preťažené a jeho detské sebavedomie tým môže utpieť.

Mgr. Katarína Jandová
riaditeľka ZŠ Bieloruská

Brigáda v školskej záhrade

Školská záhrada je bránou do materskej školy, a preto sa snažíme, aby tá naša bola čo najkrajšia. Bez pomoci rodičov by sa nám

renovovali dve triedy a sme radi, že aj naša školská záhrada svieti čistotou a je príjemným miestom pre hry a oddych našich detí.



to realizovalo len ťažko, preto veľká vďaka patrí tým, ktorí sa 23. a 24. mája zapojili do brigády na našom školskom dvore. Práca bolo neúrekom. V tomto školskom roku sme

Ešte raz ďakujeme všetkým iniciatívnym rodičom, ktorí chcú spríjemniť život detí v našej materskej škole.

kolektív MŠ Estónska 3

II. Vox Iuventutis a „Slávici“

Tento rok sa 23. mája už po druhýkrát usporiadala celoštátna spevácka súťaž maďarských detských speváckych zborov na Slovensku. Usporiadali ju v cisársko-kráľovskej jazdiarni v Nových Zámkoch, ktorá je národnou kultúrnou pamiatkou. Základnú školu s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským na Vetvárskej ulici reprezentoval detský zbor *Slávici* s desiatimi spevavými vtáčikmi. Prvýkrát sa predstavili na tejto súťaži kyticou ľudových piesní. Dúfame, že budúci školský rok sa ešte rozrastie náš spevácky zbor o ďalších slá-



vikov, ktorí budú mať možnosť vystupovať a spievať aj pred domácim publikom, veď našim prvoradým cieľom je, aby naše deti spievali a so spevu mali radosť.

Aj touto cestou by sme chceli popriať všetkým našim žiakom, pedagógom, školským zamestnancom a zamestnancom našej škôlky príjemné letné prázdniny a veľa oddychu. V septembri sa znovu stretneme!

Mgr. Monika Maurská, riaditeľka školy
Mgr. Mária Ravaszová, učiteľka

II. Vox Iuventutis és a „Csalogányok“

Idén második alkalommal került megrendezésre Érsekújvárott a szlovákiai magyar gyermek- és ifjúsági kórusok országos seregszemléje 2018. május 23-án. A helyszín az érsekújvári kulturális emlékként nyilvántartott császári-királyi lovarda volt. Iskolánkban közelmúltban alakult „Csalogány” gyermekkórus, 10 kis dalos madárával. Az első bemutatkozásuk ezen a színvonalas rendezvényen történt meg, ahol népdalcsokkal léptek fel bátran és vidáman. Remélem, hogy a következő tanévben még több csalogánytarkítja kórusunkat és minél több helyi rendezvényen is tudunk szerepelni, hiszen elsődleges célunk, hogy énekeltessük a gyermekeket.

Ezúton is kívánunk minden diákunknak, pedagógusnak, iskolai és óvodai alkalmazottnak, szülőnek nagyon kellemes nyári szünidőt, sok pihenést. Szeptemberben újra találkozunk!

Mgr. Maurský Mónika, intézményvezető
Mgr. Ravasz Mária, pedagógus

Radi privítame nových členov

Niekoľko slov o našej Základnej organizácii Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava II/5 – Podunajské Biskupice, ktorá združuje záhradkárov už vyše 60 rokov. Je následníčkou Miestnej organizácie Slovenského zväzu záhradkárov a ovocinárov, ktorá vznikla vo februári 1954 za účelom efektívneho boja proti šíriacim sa chorobám a škodcom ovocných drevín a zeleniny. Organizácia uľahčila objednávanie a zaobstarávanie ovocných stromčekov a iného sadbového materiálu, hnojív a postrekov. Venovala sa tiež osvetovo-vzdelávacej činnosti usporadúvaním prednášok, propagovaním nových odrôd ovocia a zeleniny, premietaním odborných filmov, organizovaním praktických ukážok očkovania a štepenia ovocných stromov a pod. Podrobnejšie z histórie organizácie sme už písali v predchádzajúcich biskupických brožúrach i v Biskupických novinách.

Charakter organizácie sa od počiatku nemenil. Nie sme typickou organizáciou SZZ, ktorá dostala do prenájmu pozemok. Väčšina členov sú obyvatelia a prídomoví záhradkári z Podunajských Biskupíc, ku ktorým od polovice 70-tych rokov postupne pribudli vlastníci záhrad zakúpených v oblasti Biskupíc, najmä z okolia ulice Svornosti. Nie sme správcami pridelenej záhradkárskej osady a z tohto dôvodu nemôžeme uspokojiť záujemcov (v posledných rokoch opäť pribúdajúcich) o pridelenie záhradky v oblasti Podunajských Biskupíc.

Naša činnosť sa v priebehu roka sústreďuje okrem spoluorganizovania jesennej celomestskej záhradkárskej výstavy na organizovanie jarnej súťaže vín o pohár starostky Podunajských Biskupíc, na organizovanie odborných prednášok a na spoluprácu s družobnou organizáciou z Pápy (Maďarsko) formou výmenných exkurzií – tohto roku

pôjdeme do Maďarska. Niektorí z najúspešnejších súťažiacich sa zúčastňujú na celoštátnych výstavách ovocia i na celoštátnych výstavách vín s medzinárodnou účasťou, ktoré sa striedavo usporadúvajú v Českej a Slovenskej republike. Na týchto výstavách naši členovia získali viacero zlatých, strieborných a bronzových medailí. Aj tohto roku v máji na národnej súťaži vín s medzinárodnou účasťou v Skalici získali Ing. Jozef Pokojný jednu zlatú a dve strieborné medaily a Augustín Frič jednu striebornú medailu.

Pre vzdelávanie a odborný rast našich členov organizujeme odborné prednášky. V posledných rokoch bol najväčší záujem o prednášky o aktuálnych otázkach ochrany záhradných rastlín (Ing. J. Matlák), a najmä o sériu prednášok Ing. P. Boledoviča zo záhradníctva FlorCo z ulice Svornosti, ktorý prednášal o vrúbľovaní, o sadení stromčekov a kríkov, o stĺpovitých a štíhlych vretenách ovocných stromov, o nových druhoch okrasných rastlín, o pestovaní exotického a zriedkavejšieho, ale v posledných rokoch veľmi rozširovaného ovocia (kivi, čučoriedky, zemolez, muchovník, ebenovník, figy...). Pripravujeme prednášku na tému kvetiny balkónov a predzáhradiek.

Na úspešnom priebehu a pokračovaní činnosti našej ZO SZZ má veľkú zásluhu podpora Miestneho úradu a zastupiteľstva (na čele s pani starostkou PhDr. Alžbetou Ožvaldovou) a jeho kultúrnych zariadení – poskytovaním priestorov na zasadnutia, prednášky a výstavy i venovaním cien do súťaží. Medzi dlhoročných podporovateľov aktivít ZO SZZ patrí aj predstavenstvo Poľnohospodárskeho družstva v Podunajských Biskupiciach a iní sponzori (najmä Floraservis, Florco, MsV SZZ). Za čo všetkým patrí veľká vďaka.



Ing. P. Boledovič vysvetľuje princípy vedenia a rezu kivi



Časť expozície šampióna v kategórii Celková expozícia

Ak Vás niečo z našich akcií zaujalo a chceli by ste sa na činnosti našej ZO SZZ zúčastňovať, radi vás medzi nami privítame. Máme členov, ktorí nebývajú v oblasti Podunajských Biskupíc a ani tu nemajú záhradku. Privítame všetkých, aj mladých, aj tých, ktorí ešte nemajú záhradku, ale zaujímajú sa, ako si vypestovať doma (resp. na balkóne paneláka) zdravé plodiny, krásne kvetiny. Jedinou Vašou povinnosťou bude zaplatiť členské 6 € a budete domov poštou dostávať informácie o aktuálnych akciách, na ktorých sa môžete (samozrejme zdarma), ale nemusíte zúčastniť. Privítame vás začiatkom septembra na záhradkárskej výstave, kde sa môžete osobne kontaktovať s členmi výboru našej ZO. Tešíme sa na vás.

doc. RNDr. Ladislav Guller, CSc.
predseda ZO SZZ

17. ročník celomestskej záhradkárskej výstavy

V dňoch 8. – 10. septembra 2018 usporiada Základná organizácia Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava II/5 – Podunajské Biskupice spolu s Mestským výborom SZZ v Bratislave a v spolupráci s kultúrnymi zariadeniami Miestneho úradu v Podunajských Biskupiciach 17. ročník celomestskej výstavy ovocia, zeleniny a kvetov (33. ročník biskupickej výstavy). Výstava bude otvorená v sobotu a nedeľu od 10.00 do 18.00 hod. a v pondelok od 10.00 do 14.00 hod. v Dome kultúry Vetvár, Biskupická ul. 15. Vstup na výstavu je zdarma! Kategórie: celková expozícia, expozícia ovocia, expozícia zeleniny, expozícia kvetov a okrasných rastlín, exponát (jablko, hruška, hrozno, zelenina, kvety...) a unikát výstavy (veľkosť, tvar, novinka a iné...). Výstavné exponáty budeme preberať v piatok 8. septembra od

10.00 do 18.00 hod. v Dome kultúry Vetvár. Ak sa vám podarí niečo pekné dopestovať nielen v záhradke, ale aj v byte, prídte sa pochváliť. Neprídete o to! Po skončení výstavy si všetky exponáty odnesiete domov! Vystavovať môžu aj nečlenovia SZZ. Diplom a vecnú cenu získajú všetky pekné alebo zaujímavé exponáty, resp. expozície. Uvítame, ak si svoje exponáty sami naranžujete. Slávnostné otvorenie výstavy s vyhlásením výsledkov bude v sobotu 8. septembra o 10.00. Po skončení výstavy v pondelok 10. septembra v čase od 14.00 do 15.00 si vystavovatelia exponáty prevezmú späť. (Prosíme nie skôr, pretože v pondelok si výstavu prezerajú žiaci okolitých škôl.) Na výstave okrem súťažných uvidíte i nesúťažné expozície: expozíciu slovenského sortimentu zeleniny z ÚKSÚP – zeleninárskej

skúšobnej stanice, expozíciu o chove včiel a včelích produktoch, expozíciu sortimentu obilnín a výrobkov z nich z PD Podunajské Biskupice. Návštevníci sa budú môcť zapojiť do hlasovania o najkrajšie exponáty, ktorým bude udelená Cena návštevníkov, sponzorovaná pani starostkou. Zo všetkých hlasovacích lístkov v nedeľu 9. 9. o 17.30 päť lístkov vylosujeme a odmeníme vecnou cenou (brožúrou). Vylosovaných pozveme na záhradkársku schôdzu 17. 10. 2018 o 17.30 do DK Vesna, na ktorej odovzdáme ceny a diplomy. V čase konania záhradkárskej výstavy bude v sobotu 8. 9. na Biskupickej ulici 19. ročník súťaže vo varení guláša o cenu starostky s rôznymi sprievodnými atrakciami. Tešíme sa na vašu účasť.

doc. RNDr. Ladislav Guller, CSc.
predseda organizačného výboru

Preplatky za teplo aj tento rok: obyvateľom Podunajských Biskupíc sa vráti takmer 180 tisíc eur

Dodávateľ tepla v Podunajských Biskupiciach spoločnosť Veolia Energia Podunajské Biskupice, s. r. o., v koncoročnom vyúčtovaní za rok 2017 svojim zákazníkom vrátil takmer 180 tisíc eur (s DPH).

Náklady na teplo v rodinných rozpočtoch tvoria významnú položku. Intenzívnou a dôslednou starostlivosťou o prevádzky, ktoré sú majetkom mestskej časti Podunajské Biskupice, zvyšovaním účinnosti výroby tepla a investíciami do rozvoja a modernizácie tepelného hospodárstva sa nielenže podarilo zlepšiť stav tepelnotechnických zariadení, ale aj znížiť cenu tepla. Obyvatelia Podunajských Biskupíc za teplo odobrané v roku 2017 zaplatia o 7,2 % menej ako v roku 2016, a to aj napriek chladnejšiemu počasiu. V koncoročnom vyúčtovaní sa tak môžu tešiť na preplatky. **Individuálna výška preplatku pre konečných spotrebiteľov závisí, samozrejme, od nastavenia mesačných zálohových platieb, ktoré stanovil správca alebo domové spoločenstvo.**

Modernizácia tepelného hospodárstva bude pokračovať

Modernizáciou tepelného hospodárstva dodávateľ tepla zabezpečuje hospodárnosť a plynulosť dodávky tepla, zvyšuje kvalitu služieb pre svojich odberateľov a zlepšuje tepelný komfort v domácnostiach. V uplynulom roku Veolia Energia Podunajské Biskupice, s. r. o., investovala do inštalácie odplyňovacieho zariadenia v kotolni Baltská. V priebehu minulého roka bola



v kotolni Estónska obnovená fasáda s aplikáciou antigrafitového náteru.

Postupná modernizácia bojlerovni

Na zabezpečenie spokojnosti odberateľov v oblasti dodávok teplej úžitkovej vody v okruhoch kotolní Baltská, Hornádska,

Bodrocká a Podzáhradná je potrebné spolupracovať aj so správcami jednotlivých domov, v ktorých sa nachádzajú bojlerovne. Bojlerovne sú podielovým vlastníctvom jednotlivých vlastníkov bytov a slúžia na prípravu teplej vody len pre ich dom. Veľká časť týchto bojlerovni je v pôvodnom stave a v súčasnosti niektoré z nich nedokážu zabezpečiť dostatočnú kvalitu a dostatočné množstvo teplej vody v čase maximálneho odberu.

V rámci zabezpečenia kvality Veolia Energia Podunajské Biskupice, s. r. o., ponúka poradenstvo správcu, ktorým bola bezplatne poskytnutá ideálna schéma modernej bojlerovne. Jednotliví správcovia po dohode s vlastníckmi bytov prístupujú k realizácii nových bojlerovni. Ako príklad úspešnej spolupráce so správcu môžeme uviesť komplexnú rekonštrukciu bojlerovne pre bytový dom Podzáhradná 45 – 49. Vďaka realizácii nových moderných bojlerovni sú problémy s kvalitou teplej vody minulosťou.



Skupina **Veolia** zastáva v celosvetovom meradle vedúce postavenie v oblasti optimalizovaného riadenia zdrojov. S takmer 169 tisíc zamestnancami na piatich kontinentoch navrhuje a realizuje riešenia pre odvetvia vodného, odpadového a energetického hospodárstva, ktoré prispievajú k udržateľnému rozvoju miest i priemyslu. Prostredníctvom týchto troch navzájom sa dopĺňajúcich činností sa Veolia podieľa na rozširovaní prístupu k zdrojom, zachovávaní dostupných zdrojov a na ich obnove. V roku 2017 skupina Veolia zásobovala pitnou vodou 96 miliónov obyvateľov, 62 miliónom obyvateľov poskytovala kanalizačné služby, vyrobila 55 miliónov MWh energie a zhodnotila 47 milióna ton odpadu. V roku 2017 predstavoval konsolidovaný obrat spoločnosti Veolia Environnement (Paris Euronext: VIE) 25,12 miliárd eur. www.veolia.com

Obchodná verejná súťaž



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosť, ktorá je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

v zmysle Uznesenia č. 340/2014-2018 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 03. 10. 2017 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul. 1, k. ú. Podunajské Biskupice, o výmere 42,29 m² na dobu určitú do 31. 12. 2018 len na poskytovanie zdravotníckych služieb.**

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov možno získať:

- na internetovej stránke: www.mupb.sk,
 - na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta Pavlacková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,
 - na mailovej adrese: vlasta-pavlackova@mupb.sk.
- Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. EOaSM Vlastou Pavlackovou.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je do 10. 8. 2018 do 11.30 hod.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová, starostka

Miestny úrad Bratislava – Podunajské Biskupice oznamuje občanom, že počas letných mesiacov júl a august 2018 bude mať nasledovný rozvrh pracovného času:

Pondelok	8.00 – 17.00 hod.
Utorok	7.00 – 15.00 hod.
Streda	7.00 – 16.00 hod.
Štvrtok	7.00 – 15.00 hod.
Piatok	7.00 – 13.00 hod.

a úradné hodiny upravené takto:

Pondelok	8.00 – 17.00 hod.
Streda	7.00 – 16.00 hod.
Piatok	7.00 – 11.30 hod.

s prestávkou na obed od 11.30 do 12.30 hod.

Miestna knižnica na Latorickej č. 4 a Biskupickej 1 oznamuje čitateľom, že v letných mesiacoch júl a august 2018 budú výpožičné hodiny upravené takto:

Pondelok	12.00 – 18.00 hod.
Utorok	10.00 – 16.00 hod.
Streda	12.00 – 17.00 hod.
Štvrtok	12.00 – 16.00 hod.
Piatok	10.00 – 13.00 hod.

Od 6. do 24. augusta 2018 bude Miestna knižnica Latorická 4 pre čerpanie dovolenky zatvorená.

Spoločnosť OLO hľadá vodičov

Bratislavská mestská spoločnosť Odvoz a likvidácia odpadu (OLO) nemá dostatok vodičov zberných vozidiel. Snaží sa ich nájsť aj pomocou kampane s názvom „Byť vodičom v OLO sa oplatí“. Cieľom kampane je poukázať na všetky výhody, ktoré mestská spoločnosť OLO ponúka práve vodičom. K nim patrí napríklad priemerný mesačný príjem 1 354 Eur, 13. plat vo výške 100%, 14. plat vo výške 50% priemerného mesačného zárobku, náborový príspevok 500 Eur, jedenkrát ročne zvýšenie základnej mesačnej mzdy o 3%, nadštandardná výška príspevku na stravovanie aj počas dovolenky v sume 4,50 Eur/deň, či príplatky za nadčasy od 25% až do 100%. Spoločnosť navyše zabezpečí aktualizáciu vodičského oprávnenia, kvalifikačnej karty vodiča, zdravotnej a psychickej spôsobilosti

a v prípade potreby aj zácviak so skúseným vodičom. Ďalšími bonusmi sú pravidelný výplatný termín, bezplatné očkovanie proti hepatitíde a chrípke, celoročný pitný režim, odmeny pri pracovných a životných jubileách a práca na plný úväzok na dobu neurčitú.

Od uchádzačov sa vyžaduje vodičské oprávnenie skupiny C, dobré orientačné schopnosti, samostatnosť a spoľahlivosť. Uchádzači, ktorí zatiaľ nie sú držiteľmi požadovaných oprávnení, majú možnosť uchádzať sa o pozíciu závozníka a po získaní potrebných oprávnení požiadať o preradenie na pozíciu vodiča. V prípade záujmu o prácu v spoločnosti OLO, je potrebné obrátiť sa priamo na personálne oddelenie osobne, telefonicky na 02/50 110 133 v pracovné dni od 8:00 do 15:00,



pripadne e-mailom na prokopova@olo.sk.

V súčasnosti pracuje v OLO 385 zamestnancov, z toho 42 žien a 343 mužov, prevažne v robotníckych profesiách. Viac ako polovica zamestnancov pracuje v spoločnosti desať a viac rokov. Najviac zamestnancov (285) je vo veku od 31 do 55 rokov, najmenej (39) je vo veku do 30 rokov. 171 zamestnancov má stredné vzdelanie, 101 úplne stredné vzdelanie, 75 základné a 38 vysokoškolské vzdelanie. Priemerný vek zamestnancov je 44 rokov. Viac informácií o spoločnosti OLO nájdete na www.olo.sk.

Zdroj: OLO a.s.

Deň narcisov 2018 vyvrátil poveru o nešťastnom piatku

Deň, kedy si pripíname žltý kvietok narcisu na odev ako symbol spolupatričnosti s ľuďmi bojujúcimi s rakovinou, pripadol tento rok na aprílový piatok trinásteho. To, že piatok 13-teho nemusí byť nešťastný, sme dokázali spolu s vami a spolu s vami sme tento deň zmenili na lepší.

Predbežný hrubý výnos zbierky vo výške 1.020.000,- EUR, evidovaný ako výsledok 22. ročníka Dňa narcisov bude v priebehu roka použitý na mnoho užitočných projektov, ktoré pomôžu meniť mnoho vecí k lepšiemu. Keďže na Slovensku pribúda ročne 34.000 ľudí s diagnózou rakovina, je dôležité mať možnosti a prostriedky mnohým z nich pomôcť.

Finančné prostriedky vyzbierané počas Dňa narcisov používa Liga proti rakovine na realizáciu dlhoročne fungujúcich psychosociálnych projektov, ktoré sú určené na priamu pomoc onkologickým pacientom a ich rodinám a sú plne hradené a organizované Ligou. Z výnosu Dňa narcisov Liga pravidelne podporuje aj aktivity v oblasti prevencie a informovanosti verejnosti

o predchádzaní onkologickým ochoreniam. Vzhľadom na záujem o brožúrky k jednotlivým onkologickým diagnózam, ale i iným témam súvisiacim s ochorením či letákom s preventívnymi informáciami, plánuje LPR publikačnú činnosť rozširovať a pravidelne aktualizovať. Informácie obsiahnuté

rakovine prispieva na nevyhnutné materiálne a prístrojové vybavenie nemocničným, zdravotníckym zariadeniam, paliatívnym oddeleniam, hospicom; finančne podporuje menšie občianske združenia či výskum v oblasti onkológie. Všetky projekty a služby poskytované onkologickým pacientom sú

pre nich bezplatné. Liga proti rakovine ich hradí predovšetkým z výnosu Dňa narcisov, z asignácie 2% dane z príjmu a z individuálnych darov FO a PO.

Deň narcisov sa koná jediný deň v roku, no z tohto malého-veľkého dňa čerpajú v konečnom dôsledku onkologickí pacienti obrovskú pomoc a zdravá populácia prospech počas ďalšieho roka. A to vďaka vám všetkým – prispievateľom, dobrovoľníkom, partnerom Ligy proti rakovine. Všetkým tým, ktorí ste nám už 22 rok pomohli zmeniť tento deň v roku na lepší a následne umožnili počas celého roka byť prospeš-

ný a užitočný pre všetkých, ktorí potrebujú našu pomoc. Liga proti rakovine srdečne všetkým ďakuje.

Zdroj: Liga proti rakovine



v brožúrkach sú častokrát jediným sprievodcom na ceste ochorením, či cennou radou v starostlivosti o zdravie a v predchádzaní ochoreniu. V neposlednom rade Liga proti

Hľadáme osobných asistentov

Hľadáme osoby na pomoc ľuďom so zdravotným postihnutím formou asistencie. Tá sa vykonáva podľa potrieb a pokynov človeka so ZTP, čas a miesto výkonu sa dohoduje priamo s človekom so ZTP. Táto práca je veľmi flexibilná. Čo k tomu potrebujete? Empatiu, spoľahlivosť, vek



nad 18 rokov a spôsobilosť na právne úkony. Štátom stanovená odmena je od 1. júla 2018 zvýšená na sumu 3,82 €/hodinu, individuálne prípadná dohoda možná. Naše služby a zápis v agentúre sú bezplatné. Tiež poskytujeme aj bezplatné sociálne poradenstvo pre ľudí so zdravotným postihnutím

a ich rodiny. Ak Vás táto ponuka zaujala, ozvite sa na: asistencia@omdvsr.sk, alebo na telefónne číslo 0948/529 976. Kontakty: Organizácia muskulárnych dystrofiíkov v SR – Agentúra osobnej asistencie, Vrútocká 8, 821 04 Bratislava, Tel. čísla: 02/4341 0474, www.osobnaasistencia.sk

Zdroj: OMD v SR

18. ročník memoriálu TUSK

V sobotu 2. júna sa už po 18-ty krát uskutočnil memoriál TUSK – spomienková futbalová sobota na počesť našich dvoch zosnulých futbalistov, Tibora Rajnu a Zoltána Foglszingeru. Športová akcia sa začala uvítaním starostky Podunajských Biskupíc a podpredsedníčky Bratislavského samosprávneho kraja, pani Alžbety Ožvaldovej, rodín Rajnoviecov a Foglszingerovcov a tiež rade futbalistov a kamarátov. Po úvodných slovách si v prvom zápase a v úmornej horúčave zahráli TUSK-ári medzi sebou v spomienkovom zápase. Mužstvá si rozdelili najstarší hráči, Attila Csöllei a Ladislav Fülöp. Tento rok mal šťastnejšiu ruku pri výbere prvý menovaný a tak biele mužstvo TUSK-u zvíťazilo v pomere 9:5. Po krátkej prestávke sa hral druhý zápas sobotňajšieho dopoludnia medzi mužstvami TUSK a ELBEA Futbal Team. TUSK-ári, vyčerpaní z predošlého zápasu a z 30 stupňových horúčav, podcenili svojho tradičného súperu a prvýkrát od založenia ELBEA FT prehrali 2:4. Po futbale si všetci prítomní vychutnali občerstvenie pripravené domácimi. Podujatie sa konalo s finančnou podporou Bratislavského samosprávneho kraja.

Zápasy: **TUSK (bieli) – TUSK (červení) 9:5 (4:1)** a **TUSK Podunajské Biskupice – ELBEA FT 2:4 (2:0)** Árpád Ferencz



Hore zľava: Krisztian Mester, András Ferencz, Štefan Nagy, Árpád Ferencz, Silvester Mester, Peter Fülöp, Beňadik Rigó, Ladislav Danis a Robert Mészáros. Dole zľava: Kristián Fülöp, Robert Kudlicska, Tibor Mónosi, Attila Csöllei, Ladislav Fülöp, Ladislav Kovács a Karol Ozogány.

Základná časť vrcholí

Základná časť baseballovej a softballovej sezóny pomaly vrcholí. Ženám, ktoré už onedlho čaká európsky pohár v Holandskom Rotterdame, sa v medzinárodnej Eurolige darí. V konkurencii deviatich družstiev sa po troch kolách usadili na čele tabuľky. Muži sa zúčastnili na prestížnom európskom pohári v Belgickom Brasschaate, kde sa im bohužiaľ nedarilo. Avšak v Interlige po doterajších kvalitných výkonoch bojujú o prvé miesto v tabuľke. Tešíme sa, že nábery, ktoré prebiehali minulý rok, prinášajú svoje ovocie. Podarilo sa nám obnoviť tím žiakov a žiačok. V tejto kategórii máme teraz vyše tridsať detí rozdelených do dvoch vekových kategórií. Väčšina detí odohrala túto sezónu svoje prvé zápasy v živote. S tým samozrejme prichádzalo aj veľa prehiev, avšak deti sú snaživé a chcú sa neustále zlepšovať – a to sa začína v zápasoch ukazovať. Prvý výraznejší úspech sme zaznamenali na turnaji v rámci Kalokagatie – olympiády detí a mládeže. Tu sme so žiakmi do desať rokov vybojovali krásne prvé miesto a v kategórii do dvanásť rokov sme sa umiestnili



na druhom mieste. Ak máte záujem stať sa členom našej Apollo rodiny, radi vás privítame. Viac informácií o našom klube sa dozviete na stránkach: <https://www.facebook.com/apollobratislava/> a <http://www.bkapollo.sk/bka/> **Lenka Gunišová**, trénerka mládeže

Máme majstrov Bratislavy v hokejbale

Hokejbalovému tímu ŠK HANCOP Dolné Hony sa po ročnej prestávke opäť podarilo siahnuť na majstrovský titul bratislavskej Hokejbalovej ligy. Vo finále zdolali súpera Tehelné Pole z MČ Nové Mesto. Po mnoho rokov Hancop úspešne reprezentuje Podunajské Biskupice pod vedením vedúceho mužstva Jozefa Gálíka na čele s kapitánom Robertom Danajovičom. Za všetky úspechy spomeňme novodobé majstrovské tituly z rokov 1998, 2001, 2002, 2010, 2011, 2012, 2016 a dnes už aj rok 2018.

Počas sezóny nájdete mužstvo hrať domáce zápasy na známom hokejbalovom ihrisku na Baltskej ulici.

Tento rok chceme obnoviť detské a mládežnícke tímy na Baltskej ulici. V blízkej budúcnosti pripravujeme projekt, kde si budú môcť



deti vyskúšať náš šport. Veríme, že rodičia privítajú možnosť sídliskového športu, ktorý sa teší čoraz väčšej popularite. O všetkom vás budeme včas informovať.

Pavol Hanzel, predseda o.z. ŠK HANCOP

Volám sa Ján Španko a rozhodol som sa kandidovať na post starostu Podunajských Biskupíc.

Podunajské Biskupice potrebujú nové myšlienky, mladých šikovných ľudí, ktorí sú schopní zrealizovať dôležité zmeny v našej mestskej časti tak, aby sme opäť mohli naštartovať jej skrytý potenciál.

Môžeme to urobiť lepšie! Csinálhatjuk ezt jobban! We can do it better!

Podunajské Biskupice sa za 25 rokov výrazne zmenili. Ľudia sa zmenili. Prestali veriť a stratili pocit radosti. Súčasný rozvoj v našej mestskej časti možno charakterizovať ako úspešný stavebný denník, ale s ľudskou priestorovou bezprizornosťou. Akoby sme prestali snívať o lepšej a kultúrnejšej mestskej časti a stratili chuť diskutovať o nových potrebách rozvoja.

Kľúčovým aktívom našej mestskej časti je multietnická skladba obyvateľov slovenskej a maďarskej národnosti a ich pozitívny, aktívny aj zodpovedný vzťah ku kultúre, ktorú si vytvárajú v prostredí, ktoré ich obklopuje.

V Biskupiciach je ale tento vzťah deformovaný. To, čo nás brzdi sú tí istí politici. Každé štyri roky v inom politickom šate a nakoniec sa premenia na "nezávislého" kandidáta. Vždy sú pracovití, sľubujú, ako zúročia svoje dlhoročné skúsenosti na komunálnej úrovni v prospech nás všetkých, veľkolepo stavajú aquaparky alebo sa cieľavedome prezentujú v novozaložených občianskych združeniach, na trhoviskách, či v miestnych novinách. Raz za štyri roky nás ubezpečia, že našu dôveru opäť nesklamú.

Ilegálna skládka Vassal, ktorá môže byť zdrojom znečistenia spodnej vody našej mestskej časti, odhalila ľahostajnosť a nevšímavosť kompetentných, ako aj pochybenia trojplatových poslancov a členov dozorných rád. Áno, k tejto téme majú právo na svoje názory, ale viaceré ich tvrdenia sa nezhodujú s faktami.

Nedokážem sa nečinne prizerať, kam sa veci v tomto smere uberajú. A aj pre tieto podozrenia z pasívnej mnohoročnej podpory envirokriminality som sa rozhodol vstúpiť do komunálnej politiky.

Potrebujeme vzťah a dôveru obyvateľov k novým poslancom a vedeniu miestneho úradu obnoviť, nanovo vytvárať a stimulovať.

Chcem byť alternatívou tejto ich "nezávislosti" na politických stranách či záujmových skupinách. Tí, ktorí poznajú moju prácu pre obec, kostol a školu alebo pri aktivitách, ako je čistenie brehu Dunaja, či dobrovoľná práca pre nepočujúce deti, vedia, že ako starosta budem na ich strane, nie na strane sponzorov alebo centrál vyťahujúcich obecné peniaze na svoje obohatenie.

Ako občan, či starosta budem vždy nezávislý a absolútne slobodný v rozhodovaní. Po protestoch za Slušné Slovensko, sa zmenilo celé Slovensko a pevne verím, že aj ľudia v našej obci.

Pri tomto ozname o mojej kandidatúre som závislý len od vás, občanov, a preto budem poctivo zbierať podpisy pre moju kandidatúru. Každú prípadnú podporu slušnej politickej strany dôkladne zvážim. Súhlas s jej možnou podporou pre mňa znamená, že aj ju zafarbím na farbu nádeje – nádeje pre budúce voľby a za Slušné Slovensko.

Nová kvalita našej mestskej časti musí byť postavená na novej spoločnej kreatívnej synergii, zodpovednej otvorenej spoluúčasti občanov a partnerstvách, ktoré s nimi v týchto procesoch vytvoríme.

Chceme spolu spraviť z Podunajských Biskupíc miesto pre radostných a spokojných ľudí a dynamickú mestskú časť otvorenú pre pohodový život všetkých občanov aj našich detí.

Mgr. Ján Španko

Poznám problémy našej mestskej časti a verím, že nikdy nie je neskoro začať ich riešiť!

- sledujte ma: www.janspanko.sk www.biskupice-nahlas.sk <http://transparentneucty.sk/>
- ďakujem za Váš záujem podporiť moju kampaň: IBAN : SK04 0900 0000 0051 4621 9016

IN WHITE

ZUBNÁ AMBULANCIA

- Kompletné ošetrovanie zubov
- Bezbolestná stomatológia - laserová terapia
- Fixné zuby za jeden deň
- Dentálna hygiena
- **Akcia!**

Preventívna prehliadka a konzultácia zadarmo.

Akcia trvá od 1.7. do 1.9.2018

Mgr. Attila Csontos

Mob.: 0903712455

Padlých hrdinov 71, 821 06 Bratislava

info@inwhite.sk

Zdravie
sa začína
v ústach

V LETE POZOR NA SRDCOVÝ KOLAPS

microlife®

PAD



Na detekciu
arytmie.

super
36 €
cena

CLINICALLY
TESTED

5 YEAR
WARRANTY

A2 ACCURATE
Digitálny tlakomer

KRVNÝ TLAK
SI KONTROLUJTE DENNE!

PAD TECHNOLOGIA

Zisťuje možné arytmiie srdca.

M-L MANŽETA (22-42 cm)

Pohodlná manžeta pre všetky
bežné veľkosti ramien.

PAMÄŤ ÚDAJOV

Automatické uchovanie posledných
30 hodnôt krvného tlaku.



KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135,
0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰ JUL-AUGUST

ZELENÁ FARMÁCIA

■ LIEKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na dohodnutý čas. Pošlite recept na e-mail/MMS (bez osob., údajov) alebo volajte 0918 901 090

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov + PORADENSTVO A ÚSMEV NAVÝŠE
- kvapky, masti, roztoky...
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- veterinárne prípravky – odčervenie, vitamíny...
- zdravotnícke pomôcky, digit. tlakomery, teplomery
- PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!

Jamieson
NATURAL SOURCES
Since 1922

Probiotiká – dovolenka bez tráviacich problémov

Probiotic Travel

ADVANCED 4 STRAIN IN A TRAVEL TUBE

Supports the maintenance of digestive health

-10%

KLIMATIZÁCIE

predaj * montáž * údržba



- obhliadka a návrh grátis
tel. 0905 720 381
fercak@tittl.sk

klimatizácie GREE
- záruka 3-5 rokov

Závodná 76, 821 06 Bratislava
www.tittl.sk



CHLADIARENSKÁ A KLIMATIZAČNÁ TECHNIKA

už viac ako 25 rokov s Vami.

STRABAG
TEAMS WORK.

Pre spoločnosť STRABAG BMTI SK, s. r. o.,
v Podunajských Biskupiciach hľadáme pozície:

- autoelektrikár (od 800 € brutto)
- mechanik-opravár (od 800 € brutto)
- autoopravár (od 800 € brutto)
- technik debnenia/lešenia (od 1 248 € brutto)
- evident/ka (935 € brutto)

STRABAG BMTI SK, s. r. o.
vladimira.susukova@strabag.com
tel: +421 902 978 292

Spomienky



"Kým budeme žiť my, aj ona bude žiť, pretože je našou súčasťou."

Dňa 7. júla uplynú 4 roky od úmrtia našej milovanej mamy, babky a prababky **Anastázie Hozdekovej**.

S láskou v srdci spomíname.



15. augusta uplynú 30 rokov, čo nás vo veku 63 rokov navždy opustil náš milovaný **Alexander Nagy**. S tichými modlitbami spomínajú manželka a deti s rodinami.

Augusztus 15-én lesz 30 éve, hogy szerettünk, **id. Nagy Sándor**, 63 éves korában visszaadta lelkét Teremtőjének.

Csendes imával emlékezzek övéi, özvegy felesége és gyermekei a családjukkal.



Dňa 19. júla uplynulo 20 rokov čo naposledy dotýklo srdce nášho milovaného **Ladislava Kiczega**. S láskou na neho spomínajú manželka, dcéra a syn s rodinou.

Kto ste ho poznali venujte mu prosím tichú spomienku.



Dňa 21. júna uplynulo 13 rokov od úmrtia nášho drahého otecka **Štefana Németha**. Dňa 28. augusta uplynú 1. výročie úmrtia našej drahej mamičky **Márie Némethovej**. S láskou na nich spomína celá rodina.

Szomorú szívvvel emlékezünk június 21-én édesapánk halálának 13-ik és augusztus 28-án édesanyánk halálának 1 évfordulójára.



Dňa 15. júla uplynú 5 rokov čo nás opustil náš milovaný manžel, otec a deda **František Danis** z Podunajských Biskupíc. S láskou naňho spomínajú manželka Etelka s rodinou.

Öt évvel ezelőtt, 2013. július 15-én távozott az élők sorából a szeretett férj, édesapa és nagypapa, a pozsonypüspöki **Danis Ferenc**. Emléket megőrizve gondolnak rá szerettei, felesége Etelka, gyermekei, unokái és a rokonság többi tagja.



Dňa 30. augusta si pripomenieme 4. výročie úmrtia manžela, otca a dedka **Eugena Šidlíka**, ktorý nám všetkým veľmi chýba. Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu tichú spomienku. S láskou spomína manželka Marta, dcéra Marta, syn Eugen a vnučka Martinka.

POĎAKOVANIE

Vedenie mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a Oddelenie školstva a kultúry ďakujú všetkým pedagógom, ktorí so svojimi zverencami pripravili aj tento rok na Juniáles doobedňajšie vystúpenia detí z našich materských a základných škôl. Zo ZŠ Podzáhradná patrí poďakovanie Petre Císar Nadányi a z MŠ Podzáhradná Kláre Chodelkovej. Detičky z MŠ Linzbothova vystupovali pod vedením Slávky Vaškovičovej, tance s deťmi z MŠ Estónska 7 nadvihli Janka Masaryková, program s deťmi z MŠ Estónska 3 pripravila Helena Rumanová a z MŠ Dudvážska učiteľky Dana Náprstková a Aneta Tománková. Základnú školu Bieloruská reprezentovali žiaci pod vedením Márie Várošovej a Katrin Vasilovej a so žiakmi zo ZŠ Vetvárska nadvihli program Jana Stieranková a Mária Lančaričová.

Príďte na súťaž vo varení guláša

Starostka našej mestskej časti Alžbeta Ožvaldová oznamuje všetkým, ktorí sa chcú zúčastniť **19. ročníka súťaže vo varení guláša o cenu starostky**, že súťaž sa uskutoční **8. septembra 2018 (sobota) pred Domom kultúry Vetvár na Biskupickej ulici od 8.00 do 13.00 hodiny**, kedy sa budú vyhodnocovať jednotlivé vzorky. Ak sa chcete zapojiť do súťaže, vyplnenú prihlášku treba do 31.8. 2018 zaevidovať v podateľni Miestneho úradu na Trojičnom námestí a štartovné pre súťažiacich 7 € zaplatiť v Dome kultúry Vesna na Biskupickej ulici 1. Podrobnejšie informácie získate na telefónnom čísle 45 24 26 53. Náladu nám počas tohto dňa spríjemní dobrou hudbou **KAPELA FÓRUM**. Repertoár muzikantov z kapely sa skladá zo známych ľudových a tanečných piesní, ktoré si môžete zaželať a aj s nimi zaspievať. Popri hodnotení najlepších gulášov sa bude porota zaujímať aj o najzaujímavejšie oblečené družstvá. V Dome kultúry Vetvár si zároveň budete môcť pozrieť 17. ročník celomestskej výstavy ovocia, zeleniny a kvetov a súčasťou podujatia bude už tradične aj súťaž o putovný pohár starostky – 20. ročník Memoriálu Jozefa Duranského.

BLAHOŽELÁME

Kluby dôchodcov na Estónskej, Latorickej a Odeskej ulici blahoželajú svojim členkám a členom – júlovým, augustovým a septembrovým jubilantom.



Z Klubu dôchodcov na Odeskej ulici oslávia životné jubileum:

v júli: Imrich Balaško, Gustáv Mandl, Elena Pecuková, Imrich Szabo a Barbora Meszárošová;

v auguste: Helena Rábeková, Gabriela Valícková, Rozália Bognárová, Brigita Czanerová, Imrich Daniel, Edita Duranská, Alžbeta Falbová a Helena Kudličková;

v septembri: Valéria Bartáková.

Z Klubu dôchodcov na Estónskej ulici oslávia životné jubileum:

v júli: Oskár Bončo, Daniela Fülleová, Anna Ivaneková, Alojz Jankovský, Marián Valovič a Johanka Velebná;

v auguste: Magda Kelemenová, Mária Lečková, Helena Štefániková, Terézia Vajdová, Ján Jankovič a Božena Hromeková;

v septembri: Anna Haplová, Michal Kelemen, Magda Kaulová, Natália Orbanová, Ján Petráš, Eva Smolijová, Elena Zemková, Valéria Pravická a Helena Jankovičová.

Z Klubu dôchodcov na Latorickej ulici oslávia životné jubileum:

v júli: Anna Déciová, Anna Futtoová a Drahomíra Vaisová;

v auguste: Dana Filová, Anna Mária Mačingová a Alexander Pflügl;

v septembri: Mária Balážovičová, Alžbeta Bartoňová, Eva Haneschová, Mária Hanzlovičová, Jozef Jankloch, Darina Okoličányová a Michal Zdarílek.

Všetkým našim jubilantom srdečne blahoželáme a do ďalších rokov prajeme veľa zdravia, spokojnosti a radosti zo života.

Anna Gutléberová, Mária Molnárová a Libuša Zubaľová